

ПАМЯТИ ГОТТХАРДА ЛЕРХНЕРА (25.09.1935 – 01.08.2016)

После тяжелой и продолжительной болезни на 81-м году ушел из жизни Готтхард Лерхнер, профессор, доктор философских наук, выдающийся ученый, всемирно известный германист, автор многочисленных работ по истории немецкого языка, теории текста, стилистике, лингвокультурологии.

Многосторонний творческий путь Г. Лерхнера связан с Лейпцигской лингвистической школой. Он является верным учеником и продолжателем идей Теодора Фрингса (1886–1968), обосновавшего социально-исторический подход к языку и необходимость включения социального аспекта в исследование диалектологии, автора оригинальных работ в области языковой ситуации и культуры речи, показавшего реальность диалектов, наличия в них ядра и периферии – пограничной зоны или «зоны вибрации», представленной пучком изоглосс. Теоретические и методологические позиции исследований Готтхарда Лерхнера, его блестящие идеи убедительно доказывают связь культурной морфологии Т. Фрингса с пониманием культуры как универсальной формы организации общественной жизни человека. Один из тезисов Г. Лерхнера гласит: культуру языка и коммуникации необходимо понимать не изолированно, а как целостность культурно-коммуникативных данностей эпохи в сети взаимодействующих социальных систем. Эти идеи позволили связать культурную морфологию Т. Фрингса с культурной семиотикой представителя тартуской школы Юрия Михайловича Лотмана, итальянского семитолога, культуролога Умберто Эко и этнографией коммуникации Делла Хаймза. Ключевыми словами работ Г. Лерхнера служат: *культура, знак, текст, стиль, индивидуум*.

Творческая деятельность Г. Лерхнера представлена тремя этапами. На первом этапе, в 60–70-е гг. XX в., ранние работы и диссертации посвящены проблемам исследования феноменов германистики в русле языковой географии: процессов звуковых изменений, «перебоев» (*Verschiebungen*) в древневерхненемецком, новых позиций нидерландского в истории германских языков. Уже тогда труды Г. Лерхнера получили признание в международном научном мире.

Второй этап (1970–1988) – годы работы в университете имени Мартина Лютера (г. Галле) ознаменован разработкой последовательной системы деятельностного подхода к изучению стилиобразующих структур текста. В тесном сотрудничестве с известным лите-

ратуроведом, профессором Гансом-Георгом Вернером исследование художественного текста приобрело междисциплинарную направленность в семиотическом, эстетическом, прагма-стилистическом аспектах с точки зрения воздействия текста на реципиента. Определение текста, данное Г. Лерхнером, как комплексного коммуникативного знака, который в качестве структурированного целого репрезентирует диалектические отношения между языковыми, опосредованно языковыми и неязыковыми (экстралингвистическими) структурами, комплексным отражением объективной реальности, означаемым содержанием, ситуацией, отправителем и получателем языкового действия, применимо ко всем типам текстов.

В этот период в рамках международного сотрудничества института германистики университета имени Мартина Лютера Галле/Виттенберг и кафедры немецкой филологии Воронежского государственного университета совместной рабочей группой в составе галльских (руководитель – проф., д.ф.н. Г. Лерхнер) и воронежских коллег (руководитель – доц. к.ф.н. О. И. Быкова) было издано учебное пособие «Введение в лингвистический анализ и интерпретацию художественных текстов» (Воронеж: Издательство Воронежского университета, 1991. 192 с.) для студентов продвинутого этапа обучения на отделениях немецкого языка университетов и педагогических институтов. Пособие служит лингводидактической основой обучения чтению с использованием приемов интегративного анализа смыслообразующих компонентов структур текста. Мы им пользуемся и сейчас, а студенты, и в шутку и всерьез, называют его «красной книгой». Под руководством профессора Г. Лерхнера успешно защищены четыре кандидатских диссертаций сотрудников кафедры немецкой филологии. Незабываемы семинары и коллоквиумы для докторантов, где каждый из нас должен был ознакомить немецких коллег с новейшими достижениями отечественной германистики.

Третий этап творческой жизни был ознаменован приглашением профессора Г. Лерхнера на должность заведующего кафедрой истории немецкого языка Лейпцигского университета, созданной профессором Теодором Фрингсом и поднее руководимой известным германистом профессором Рудольфом Гроссе. Г. Лерхнер концентрирует внимание на проблемах историографии языка (*Sprachhistoriographie*), и лейт-

мотивом его идей о прагма-ориентированной концепции истории языка служит взгляд на язык как традиционного проявления культурной памяти, на роль индивидуума в процессе речемыслительной деятельности, учитывая условия употребления языка и изменений в языке лингвокультурной общности. В своих, ставших программными, работах о тексте и стиле, Г. Лерхнер обращает внимание на творческое отношение реципиента/читателя к тексту, выделяя в модели художественной коммуникации понятия «коммуникативная стратегия / автора» и «стратегия интерпретации / читателя», кардинально важные параметры: «интенция автора» и «“позиция / эффект ожидания” реципиента» (*Erwartungshaltung*). Постулат о культурной соотнесенности любого типа текста, сформулированный Г. Лерхнером, «*история текста – часть истории культуры*» конструктивен при решении сложной и окончательно еще не решенной проблемы современной текстологии: типологии текстов.

Неоценим существенный вклад Г. Лерхнера в развитие мировой лингвистики и германистики. Он является автором более 350 научных трудов в том числе монографий, статей, рецензий. Его научно-педагогическая деятельность известна во многих университетах за пределами Германии. В 1968–1970 гг. он работал в качестве приглашенного специалиста в университете г. Багдад (Ирак). В ВГУ им прочитан

курс лекций по проблеме теории текста. С 1978 по 1988 г. Г. Лерхнер осуществлял руководство по теме международного сотрудничества института германистики университета имени Мартина Лютера (г. Галле) и кафедрой немецкой филологии ВГУ «Коммуникативные исследования структур художественных текстов».

Многогранная научная деятельность Г. Лерхнера сочеталась с большой организаторской работой. На его долю выпала в 90-е гг. огромная ответственность по обновлению университетских структур, требующая самоотверженного и сверхчеловеческого усилия, работа во многих специальных комиссиях в должности декана филологического факультета университета г. Лейпциг. За особые заслуги по обновлению университета он был награжден медалью имени Каспара Борнера. С 1984 г. Г. Лерхнер являлся действительным членом, 1984–1996 гг. – вице-президентом, 1996–2003 гг. – президентом Саксонской академии наук.

Огромный научный потенциал, исключительная душевная щедрость, доброжелательность, его искрометный юмор, корректность в обращении с людьми в трудных ситуациях снискали любовь и уважение коллег и за рубежом. Светлый образ Готтхарда Лерхнера как образец жизни ученого, незабываемого Учителя и вдохновителя идей навсегда сохранится в нашей памяти.

Быкова О. И., доктор филологических наук, профессор кафедры немецкой филологии Воронежского государственного университета